

Application – Exemption from Minimum Rent of \$50

For Households that are currently paying the Minimum Rent of \$50.00:

Households with an annual income below \$2,500 annually shall pay the minimum rent of \$50.00. All families placed on minimum rent must be informed of the Exemption from Minimum Rent and the ability to have Minimum Rent waived. All residents on minimum rent with the exception of elderly and person with disabilities must be referred to the Family Self Sufficiency Program.

If a family is unable to pay the minimum, rent because of a financial hardship the family may be eligible for a temporary or long-term waiver from paying Minimum Rent. Minimum Rent can be waived once during a twelve-month period. This limitation does not apply to Elderly and Disabled families. Families may receive this exemption more than once during a twelve-month period if at least one adult is engaged in the Family Self Sufficiency Program. HANH will suspend the minimum rent requirement for 90 days effective as of the first of the next month after the date this application is received.

A family is automatically exempt from Minimum Rent for 90 days when the following occurs:

1. When the family has lost eligibility or is awaiting eligibility determination from a Federal, State or local assistance.
2. When the family would be evicted because it is unable to pay the minimum rent.
3. When the income of the family has decreased because of changing circumstances, including loss of employment, death, or other event.
4. Other circumstances determined by HANH to be reasons to waive the minimum rent requirement.

While the request for exemption from Minimum Rent is reviewed, HANH will not pursue eviction for non-payment of rent.

For Long Term exemption from minimum rent (more than 90 days), the minimum rent is suspended immediately until the Hardship Committee meets to determine whether the hardship is temporary or long term and implements a recommendation.

If the exemption from the minimum rent of \$50 is determined to be temporary, you will have the right to enter into a reasonable repayment agreement with HANH for the amount of the minimum rent that was suspended.

Please check either Yes or No

- Yes, I want to apply for Exemption from Minimum Rent.**
- No, I do not want to apply for Exemption from Minimum Rent.**

Signature: _____ Date: _____

Reason:

Any family that is unable to attend the meeting due to a disability may request a Reasonable Accommodation. Please contact Teena Bordeaux at 203-498-8800 X1507.

Solicitud – Exención del alquiler mínimo de \$50

Para familias que actualmente pagan el alquiler mínimo de \$50.00:

Las familias con un ingreso anual inferior a \$2,500 pagarán el alquiler mínimo de \$50.00. Todas las familias que pagan un alquiler mínimo deben ser informadas de la Exención del alquiler mínimo y la posibilidad de quedar exentas del alquiler mínimo. Todos los residentes que pagan un alquiler mínimo, salvo los ancianos y las personas con discapacidades, deben ser referidos al Programa de Autosuficiencia Familiar.

Si una familia no puede pagar el alquiler mínimo debido a una dificultad financiera, la familia puede ser elegible para una exención temporal o a largo plazo del pago del alquiler mínimo. El alquiler mínimo se puede eximir una vez durante un período de doce meses. Este límite no se aplica a las familias de ancianos y discapacitados. Las familias pueden recibir esta exención más de una vez durante un período de doce meses, siempre y cuando al menos un adulto participe en el Programa de Autosuficiencia Familiar. La Autoridad de Vivienda de la Ciudad de New Haven (HANH) suspenderá el requisito de alquiler mínimo durante 90 días a partir del primer día del mes siguiente a la fecha en que se reciba esta solicitud.

Una familia queda automáticamente exenta del alquiler mínimo durante 90 días cuando ocurra lo siguiente:

1. Cuando la familia haya perdido la elegibilidad o esté esperando una determinación de elegibilidad de un programa de asistencia local, estatal o federal.
2. Cuando la familia esté a punto de ser desalojada por no poder pagar el alquiler mínimo.
3. Cuando los ingresos de la familia hayan disminuido por distintas circunstancias, que incluyen la pérdida del empleo, el fallecimiento u otras circunstancias.
4. Otras circunstancias que la HANH determine como motivos para eximir el requisito de alquiler mínimo.

Mientras se revise la solicitud de exención del alquiler mínimo, la HANH no ordenará el desalojo por la falta de pago del alquiler.

En los casos de exención a largo plazo del alquiler mínimo (más de 90 días), el alquiler mínimo se suspende inmediatamente hasta que el Comité de Dificultades se reúna para determinar si la dificultad es temporal o a largo plazo, e implemente una recomendación.

Si se determina que la exención del alquiler mínimo de \$50 es temporal, usted tendrá derecho a llegar a un acuerdo de pago razonable con la HANH por el monto del alquiler mínimo suspendido

Marque “Sí” o “No”

- | |
|--|
| <input type="checkbox"/> Sí, deseo solicitar la Exención del alquiler mínimo |
| <input type="checkbox"/> No, no deseo solicitar la Exención del alquiler mínimo |

Firma: _____ Fecha: _____

Motivo:

La familia que no pueda asistir a la reunión debido a una discapacidad puede solicitar una adaptación razonable. Póngase en contacto con Teena Bordeaux llamando al 203-498-8800, ext. 1507.

Application for Tiered Rent Waiver Hardship Exemption

Consistent with HANH's Moving to Work Rent Simplification Policy, Households that are experiencing exceptional expenses that create a financial hardship may request a rent reduction. Rent reductions must be based upon financial hardship related to extraordinary deductions or extraordinary cost of living. This request is to be furnished in writing.

Extraordinary Deductions

A hardship review and rent reduction can be requested by the family if its un-reimbursed medical, un-reimbursed childcare expenses and/or un-reimbursed disability attendant care and auxiliary apparatus expenses exceed \$6,000.00 annually.

Extraordinary Cost of Living

A hardship review and rent reduction can be requested by the family if its monthly total shelter costs (tenant paid rent plus paid utilities), when combined with un-reimbursed monthly medical expenses, as determined in accordance with 24CFR Part 5.611 (a)(3)(i), disability attendant care and apparatus allowance, as determined in accordance with 24 CFR Part 5.611 (a)(3)(ii) and/or reasonable childcare expenses as determined in accordance with 24 CFR Part (a)(4), exceed forty (40%) of a family's monthly income (monthly income is defined as Annual Income divided by twelve).

All requests for Hardship Review and rent reductions shall be referred to and reviewed by the Hardship Committee. Should a resident request hardship review but fail to attend the scheduled meeting, one opportunity to reschedule will be provided. If the resident fails to attend the second scheduled appointment no further attempts to reschedule will be made and HANH will determine that no hardship exists.

- Yes, I want to apply for Hardship Review for Exceptional Expenses.**
 - No, I do not want to apply for a Hardship Review for Exceptional Expenses.**

Name: _____ Address: _____ Tel: _____

Reason for Request: _____

Signature: _____ Date: _____

Any family that is unable to attend the meeting due to a disability may request a Reasonable Accommodation. Please contact Teena Bordeaux at 203-498-8800 X1507.

Solicitud para eximir el alquiler escalonado Exención por dificultades financieras

De acuerdo con la Política de simplificación de alquiler del Programa de empleo de la Autoridad de Vivienda de la Ciudad de New Haven (HANH), las familias que experimenten gastos excepcionales que les generen una dificultad financiera pueden solicitar una reducción del alquiler. Las reducciones del alquiler deben basarse en las dificultades financieras relacionadas con las deducciones extraordinarias o el costo de vida extraordinario. Esta solicitud debe presentarse por escrito.

Deducciones extraordinarias

La familia puede solicitar una revisión de su dificultad financiera y una reducción del alquiler si sus gastos médicos no reembolsados, sus gastos de cuidado de niños no reembolsados y/o sus gastos por asistencia en el cuidado de personas discapacitadas y por aparatos auxiliares no reembolsados exceden los \$6,000.00 anuales.

Costo de vida extraordinario

La familia puede solicitar una revisión de su dificultad financiera y una reducción del alquiler si sus costos totales de albergue (alquiler más servicios pagados) combinados con los gastos médicos mensuales no reembolsados, determinados según el Título 24 del Código de Regulaciones Federales (CFR) Sección 5.611 (a)(3)(i), sus gastos por asistencia en el cuidado de personas discapacitadas y por prestación de aparatos, determinados según el Título 24 del CFR Sección 5.611 (a)(3)(ii) y/o sus gastos razonables de cuidado de niños, determinados según el Título 24 del CFR Sección 5.611 (a)(4), exceden el cuarenta por ciento (40%) de los ingresos mensuales de la familia (los ingresos mensuales se definen como los ingresos anuales divididos por 12).

Todas las solicitudes de revisión de dificultades financieras y reducción de alquiler serán referidas al Comité de Revisión de Dificultades y serán revisadas por el mismo. Si un residente solicita una revisión de dificultades financieras pero no asiste a la reunión programada, se le brindará una oportunidad para reprogramar la reunión. Si el residente no asiste a la segunda cita programada, no se realizarán más intentos por reprogramar la cita y la HANH determinará que no existen dificultades.

Marque "Sí" o "No"

- Sí, deseo solicitar la revisión de dificultades financieras por gastos extraordinarios**
- No, no deseo solicitar la revisión de dificultades financieras por gastos extraordinarios**

Nombre: _____ Dirección: _____ Telf.: _____

Motivo de la solicitud: _____

Firma: _____ Fecha: _____

Cualquier familia que no pueda asistir a la reunión debido a una discapacidad, puede solicitar una adaptación razonable. Comuníquese con Teena Bordeaux al 203-498-8800 X1507

